



Міністерство економіки України

**Д Е Р Ж З О В Н І Ш І Н Ф О Р М**

Державний інформаційно-аналітичний  
центр моніторингу зовнішніх товарних  
ринків

вул. Воровського, 22, м.Київ, Україна, 01601,  
Тел.: +38 (044) 486-16-36; Факс: 486-23-68  
E-mail: [dzi@dzi.mfert.gov.ua](mailto:dzi@dzi.mfert.gov.ua)

26.09.2007 No. 677/03-07

**Sehr geehrte Damen und Herren!**

Die ukrainische Metallurgie behauptet sich heute auf einem sicheren achten Platz unter den stahlproduzierenden Ländern der Welt. Die metallurgischen und Bergbaubetriebe der Ukraine bilden eine vollständige Produktionskette. Diese besteht u. a. aus 15 Stahl- und Walzwerken, 14 Bergbau- und Anreicherungsbetrieben für Eisenerz, 3 Produzenten von Ferrolegerungen sowie mehreren Kokereien.

Eine Vielzahl von leistungsfähigen und gut strukturierten metallurgischen Betrieben sowie ein durchorganisiertes Distributionsnetzwerk ermöglichen es, den Anforderungen des Binnenmarktes gerecht zu werden. Während 22% der in der Ukraine erzeugten Walzprodukte auch hier konsumiert werden, besteht eine sehr starke Nachfrage aus dem Ausland nach ukrainischen Metallprodukten, wobei es sich hierbei in erster Linie um Flachprodukte und Halbzeug handelt. Die erfolgreichen Exportaktivitäten der Metallindustrie sichern immerhin ca. 40% der Deviseneinnahmen des Landes.

Die ukrainische Metallurgie entwickelt sich im Einklang mit Tendenzen des Weltmarktes. Die wichtigsten Etappen der vertikalen Integration sind erfolgreich abgeschlossen. Anlagen zur Roheisen- und Stahlerzeugung sind bereits grösstenteils modernisiert. Bei den ukrainische Stahlwerken gilt heute höchste Priorität der Modernisierung und Umrüstung der Walzproduktion. Projektierung und Entwicklung von kompakten Produktionsanlagen und Ministahlwerken sowie die Entwicklung von neuen hochwertigen Walzprodukten können jedoch nicht ohne die Erfahrung und den innovativen Technologien der weltweit führenden Anbieter realisiert werden.

Zur Erreichung dieser Ziele sind ukrainische Metallurgen kontinuierlich auf der Suche nach zuverlässigen Partnern auf internationalen Messen und Konferenzen. Auch das „Metall-Forum Ukraine“, welches vom führenden ukrainischen Analyse- und Informationszentrum für Außenwirtschaft „DerzhZovnishInform“ in Kiew veranstaltet wird, ist solch eine Veranstaltung. Im Rahmen des Metall-Forum wird eine Fachmesse mit diversen Konferenzen durchgeführt, von denen sich eine mit innovativen Technologien und Ausrüstungen für die Walzproduktion beschäftigt.

„Metall-Forum Ukraine 2007“ ist die größte traditionelle jährliche Zusammenkunft von Fachleuten des gesamten ukrainischen Metallmarktes und ihrer Partner aus dem Ausland. Im vorigen Jahr nahmen mehr als 700 Spezialisten an den Geschäftsprogrammen des Metall-Forums teil, von denen nahezu 40% zum Top-Management gehören.

Sie, als Repräsentant eines weltbekannten Unternehmens, möchten wir hiermit herzlich einladen, am „Metall-Forum Ukraine 2007“ teilzunehmen. Sie sind uns willkommen, Ihre Errungenschaften auf der Fachmesse zu präsentieren und über diese im Rahmen der Konferenzen zu referieren. Ihre Präsenz auf dem Metall-Forum wird für Sie zweifelsohne zur Entwicklung fruchtbarer Partnerschaften beitragen.

Im Anhang finden Sie die Hauptthemen des diesjährigen Metall-Forums. Über Anregungen sowie Vorschläge und Kommentare zur Themenauswahl würden wir uns sehr freuen. Ihre Meinung ist uns wichtig.

Mit freundlichen Grüßen

Tamara Klitochenko

Direktorin „DerzhZovnishInform“

Розрахунковий рахунок № 2600601276015/УАН, валютний рахунок № 2600601276015/USD  
філія ВАТ «УКРЕКСІМБАНК» м. Київ, МФО 380333

**DERZHZOVNISHINFORM**  
[www.ukrdzi.com.ua](http://www.ukrdzi.com.ua)

**National Research and Information Center for the  
Monitoring of International Commodity Markets**